



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 913 360 273  
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak  
Foretaksnavn: VEOLIA WATER TECHNOLOGIES & SOLUTIONS (UK) LIMITED PARTNERSHIP  
Forretningsadresse: Hydrohouse  
Newcoombe Way  
Orton Southgate  
PETERBOROUGH PE2 6SE

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Mark Smith  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 15.09.2022

### Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 03.10.2023



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt	1, 2	2 617 981	2 679 286
Annen driftsinntekt	2	1 296 042	139 269
<b>Sum inntekter</b>		<b>3 914 023</b>	<b>2 818 555</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad	3	98 055	1 391 078
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	6	793 725	793 725
Annen driftskostnad	3	893 287	741 347
<b>Sum kostnader</b>		<b>1 785 067</b>	<b>2 926 150</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>2 128 956</b>	<b>-107 595</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen finansinntekt	4	386 732	807 478
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>386 732</b>	<b>807 478</b>
Annen finanskostnad	5	1 065 537	221 179
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>1 065 537</b>	<b>221 179</b>
<b>Netto finans</b>		<b>-678 805</b>	<b>586 299</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>1 450 151</b>	<b>478 704</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>1 450 151</b>	<b>478 704</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>1 450 151</b>	<b>478 704</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Maskiner og anlegg	6	4 431 633	5 225 358
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>4 431 633</b>	<b>5 225 358</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Andre fordringer		2 194	2 194
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>2 194</b>	<b>2 194</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>4 433 827</b>	<b>5 227 552</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer	7	9 463 711	8 809 562
<b>Sum fordringer</b>		<b>9 463 711</b>	<b>8 809 562</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>9 463 711</b>	<b>8 809 562</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>13 897 538</b>	<b>14 037 114</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Filialkapital	9	7 374 105	6 895 401
Årets resultat	9	1 450 151	478 704
<b>Sum opptjent egenkapital</b>	<b>9</b>	<b>8 824 256</b>	<b>7 374 105</b>



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
<b>Sum egenkapital</b>	9	<b>8 824 256</b>	<b>7 374 105</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld	8	4 210 013	5 924 412
Skyldige offentlige avgifter		863 268	738 597
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>5 073 281</b>	<b>6 663 009</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>5 073 281</b>	<b>6 663 009</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>13 897 537</b>	<b>14 037 114</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 933314

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 913 360 273  
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak  
Foretaksnavn: SUEZ WATER TECHNOLOGIES & SOLUTIONS  
(UK) LIMITED PARTNERSHIP  
Forretningsadresse: Hydrohouse  
Newcoombe Way  
Orton Southgate  
PETERBOROUGH PE2 6SE

#### Regnskapsår

Årsregnskapsperiode: 01.01.2021 - 31.12.2021

#### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Mark Smith  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 15.09.2022

#### Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 06.10.2022



Organisasjonsnr: 913 360 273  
SUEZ WATER TECHNOLOGIES & SOLUTIONS  
(UK) LIMITED PARTNERSHIP

## RESULTATREGNSKAP

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2021</u>	<u>2020</u>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt	1, 2	2 617 981	2 679 286
Annen driftsinntekt	2	1 296 042	139 269
<b>Sum inntekter</b>		<b>3 914 023</b>	<b>2 818 555</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad	3	98 055	1 391 078
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	6	793 725	793 725
Annen driftskostnad	3	893 287	741 347
<b>Sum kostnader</b>		<b>1 785 067</b>	<b>2 926 150</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>2 128 956</b>	<b>-107 595</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen finansinntekt	4	386 732	807 478
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>386 732</b>	<b>807 478</b>
Annen finanskostnad	5	1 065 537	221 179
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>1 065 537</b>	<b>221 179</b>
<b>Netto finans</b>		<b>-678 805</b>	<b>586 299</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>1 450 151</b>	<b>478 704</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>1 450 151</b>	<b>478 704</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>1 450 151</b>	<b>478 704</b>



Organisasjonsnr: 913 360 273  
SUEZ WATER TECHNOLOGIES & SOLUTIONS  
(UK) LIMITED PARTNERSHIP

## BALANSE

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2021</u>	<u>2020</u>
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Maskiner og anlegg	6	4 431 633	5 225 358
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>4 431 633</b>	<b>5 225 358</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Andre fordringer		2 194	2 194
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>2 194</b>	<b>2 194</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>4 433 827</b>	<b>5 227 552</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer	7	9 463 711	8 809 562
<b>Sum fordringer</b>		<b>9 463 711</b>	<b>8 809 562</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>9 463 711</b>	<b>8 809 562</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>13 897 538</b>	<b>14 037 114</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Filialkapital	9	7 374 105	6 895 401
Årets resultat	9	1 450 151	478 704
<b>Sum opptjent egenkapital</b>	<b>9</b>	<b>8 824 256</b>	<b>7 374 105</b>
<b>Sum egenkapital</b>	<b>9</b>	<b>8 824 256</b>	<b>7 374 105</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld	8	4 210 013	5 924 412
Skyldige offentlige avgifter		863 268	738 597
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>5 073 281</b>	<b>6 663 009</b>



Sum gjeld	5 073 281	6 663 009
SUM EGENKAPITAL OG GJELD	13 897 537	14 037 114



Organisasjonsnr: 913 360 273  
SUEZ WATER TECHNOLOGIES & SOLUTIONS  
(UK) LIMITED PARTNERSHIP

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note  
3

Antall årsverk i regnskapsåret  
0.00

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler Immaterielle eiend.</u>

## Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

## Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
--	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>
----------------------	--------------

<u>Beholdning av egne aksjer</u>	<u>Antall</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Andel av aksjek.</u>
----------------------------------	---------------	------------------	-------------------------



# Financial Statements

**SUEZ Water Technologies & Solutions (UK)  
Limited Partnership - NORWAY BRANCH**

2021



SUEZ Water Technologies & Solutions (UK) Limited Partnership - NORWAY BRANCH

Profit and loss statement  
For the period ended 31 December 2021

NOTE	OPERATING REVENUE AND OPERATING EXPENSES	01.01.2021 - 31.12.2021	01.01.2020 - 31.12.2020
		NOK	NOK
1, 2	Revenue	2 617 981	2 679 286
2	Other operating revenue	1 296 042	139 269
	<b>Total operating revenue</b>	<b>3 914 023</b>	<b>2 818 555</b>
3	Cost of goods sold	98 055	1 391 078
6	Depreciation and amortisation of fixed and intangible assets	793 725	793 725
3	Other operating expenses	893 287	741 347
	<b>Total operating expenses</b>	<b>1 785 067</b>	<b>2 926 150</b>
	<b>Operating (loss/income)</b>	<b>2 128 956</b>	<b>(107 595)</b>
	<b>FINANCIAL INCOME AND FINANCIAL EXPENSES</b>		
4	Other financial income	386 732	807 478
5	Other financial expenses	1 065 537	221 179
	<b>Financial items, net</b>	<b>(678 805)</b>	<b>586 299</b>
	<b>Profit/Loss on ordinary activities before taxation</b>	<b>1 450 151</b>	<b>478 704</b>
10	Tax on result	—	—
	<b>Profit /Loss on ordinary activities</b>	<b>1 450 151</b>	<b>478 704</b>
	<b>PROFIT/LOSS FOR THE FINANCIAL PERIOD</b>	<b>1 450 151</b>	<b>478 704</b>
	<b>ALLOCATION OF NET PROFIT/LOSS AND EQUITY TRANSFERS</b>		
	Transferred to other equity	1 450 151	478 704
	<b>Total allocations and equity transfers</b>	<b>1 450 151</b>	<b>478 704</b>



SUEZ Water Technologies & Solutions (UK) Limited Partnership - NORWAY BRANCH

Balance sheet at 31.12.2021

NOTE	ASSETS	31.12.2021 NOK	31.12.2020 NOK
	<b>Non-current assets</b>		
	<b>Tangible fixed assets</b>		
6	Property, plant and equipment	4 431 633	5 225 358
	<b>Total tangible fixed assets</b>	<b>4 431 633</b>	<b>5 225 358</b>
	Other assets	2 194	2 194
	<b>Total non-current assets</b>	<b>4 433 827</b>	<b>5 227 552</b>
	<b>Current assets</b>		
	<b>Receivables</b>		
7	Accounts receivable	9 463 711	8 809 562
	<b>Total receivables</b>	<b>9 463 711</b>	<b>8 809 562</b>
	<b>Total current assets</b>	<b>9 463 711</b>	<b>8 809 562</b>
	<b>TOTAL ASSETS</b>	<b>13 897 538</b>	<b>14 037 114</b>



SUEZ Water Technologies & Solutions (UK) Limited Partnership - NORWAY BRANCH

Balance sheet at 31 December 2021 (continued)

NOTE	EQUITY AND LIABILITIES	31.12.2021 NOK	31.12.2020 NOK
9	<b>Equity</b>		
	<b>Retained earnings</b>		
	Branch capital	7 374 105	6 895 401
	Retained earnings	—	—
	Profit for the year	1 450 151	478 704
	<b>Total retained earnings</b>	<b>8 824 256</b>	<b>7 374 105</b>
	<b>Liabilities</b>		
	<b>Current liabilities</b>		
8	Accounts payable	4 210 013	5 924 412
	Other taxes and withholdings	863 268	738 597
	<b>Total current liabilities</b>	<b>5 073 281</b>	<b>6 663 009</b>
	<b>Total liabilities</b>	<b>5 073 281</b>	<b>6 663 009</b>
	<b>TOTAL LIABILITIES</b>	<b>13 897 537</b>	<b>14 037 114</b>

Peterborough UK, 15th September 2022

place, date  
  
CEO



## SUEZ Water Technologies & Solutions (UK) Limited Partnership - NORWAY BRANCH

### Notes to the accounts, year ended 31 December 2021

#### Note 1 Accounting policies

The financial statements have been prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act of 1998 and generally accepted accounting principles for small entities in Norway. The company's accounting period is from January 1, 2021 to December 31, 2021.

#### Branch's capital

The accounting line consists of accumulated results and balances with the ultimate parent Suez SA. The company is a branch of SUEZ Water Technologies & Solutions (UK) Limited Partnership. The Suez Group S.A. headquarter is in the CB21 tower - 16, place de l'Iris - 92040 Paris La Défense - France. The consolidated financial statements of this company are available to the public and may be obtained from [www.suez.com](http://www.suez.com).

#### Valuation and classification of assets and liabilities

Assets intended for permanent ownership or use in the business are classified as non-current assets. Other assets are classified as current assets. Receivables due within one year are classified as current assets. The classification of current and non-current liabilities is based on the same criteria.

Current assets are valued at the lower of historical cost and fair value.

Fixed assets are carried at historical cost, but are written down to their recoverable amount if this is lower than the carrying amount and the decline is expected to be permanent. Fixed assets with a limited economic life are depreciated in accordance with a reasonable depreciation schedule.

#### Foreign currency

All balance sheet items denominated in foreign currencies are translated into NOK at the exchange rate prevailing at the balance sheet date.

#### Receivables

Trade receivables and other receivables are carried at face value less an allowance for expected losses. An estimate is made for doubtful debts based on a review of all amounts outstanding at the balance sheet date.

#### Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash, bank deposits and other monetary instruments with a maturity of less than three months at the date of purchase.

#### Revenues

Turnover comprises revenue recognised by the company in respect of goods and services supplied during the period, exclusive of taxes and trade discounts.

#### Cost of sales and other expenses

In principle, cost of sales and other expenses are recognised in the same period as the revenue to which they relate. In instances where there is no clear connection between the expense and revenue, the apportionment is estimated. Other exceptions to the matching criteria are disclosed where appropriate.

#### Taxes

Suez Water Technologies & Solutions (henceforth «Suez» or «Company») is a Limited Partnership domiciled in the United Kingdom. The Company is comparable with a Norwegian «kommandittselskap» since at least one participant has an unlimited responsibility for the Company's liability while the other participants have a limited liability. This follows also from the company structure, limited partnership, that it is the participant and not the partnership that is liable to pay taxes, reference is made to Norwegian tax law (skatteloven) § 2-2 (2).

The four participants are:

- SUEZ Water Technologies & Solutions United Kingdom (47.10%)
- SUEZ Water Technologies & Solutions Services UK Limited (26.40%)
- Ionics (UK) Ltd (26.40%)
- SUEZ Water Technologies & Solutions Holdings UK Limited (0.10%)



## Note 2 Revenue and other operating revenue

	Domestic	Foreign
Revenue	2 617 981	—
Other operating revenue	1 296 042	—
<b>Total</b>	<b>3 914 023</b>	<b>—</b>

Other operating revenue pertains to the release of prior year accruals of external services not invoiced in the current year.

## Note 3 Number of employees, benefits, other operating expenses, etc.

The branch has no employees in its payroll. The projects are carried out by employees of other Suez Water Technologies & Solutions entities.

The branch has no audit obligation for FY2021 and has as a consequence no audit related costs in the P&L

### Management

The Administrative Director is employed by the parent company, and no remuneration expense has been recorded by SUEZ Water Technologies & Solutions (UK) Limited Partnership - NORWAY BRANCH.

Specification of operating costs	2021	2020
Direct material	98 055	1 391 078
Transportation	27 245	15 752
Bad debt write-off	194 738	-559
Royalty	3 394	12 934
Fee for Professional services	260 873	579 323
Other expenses	407 037	133 897
<b>Total</b>	<b>991 342</b>	<b>2 132 425</b>

The bad debt write off relates to prior balances with Equinor Energy AS that will not be collected.

## Note 4 Other financial income

	2021	2020
Foreign exchange gain	386 732	807 478
<b>Total other financial income</b>	<b>386 732</b>	<b>807 478</b>

The foreign exchange result is mainly explained by the fluctuation of GBP towards NOK. This is caused by the underlying intercompany position denominated in GBP.

## Note 5 Other financial expenses

	2021	2020
Foreign exchange loss	1 065 537	221 179
<b>Total other financial expenses</b>	<b>1 065 537</b>	<b>221 179</b>

The foreign exchange result is mainly explained by the fluctuation of GBP towards NOK. This is caused by the underlying intercompany position denominated in GBP.

## Note 6 Tangible fixed assets

	Plant and machinery
Cost at 1 January 2021	7 804 966
Additions, purchased	—
Disposals	—
Transfer	—
Cost at 31 December 2021	7 804 966
Accumulated depreciation at 1 January 2021	2 579 608
Current year depreciation charge	793 725
Disposals depreciation	—
Accumulated depreciation and impairment at 31 December 2021	3 373 334
<b>Balance at 31 December 2021</b>	<b>4 431 633</b>

Economic life 3-10 years  
Depreciation method straight-line



## Note 7 Receivables

	2021	2020
Trade debtors from group companies	8 812 202	8 098 719
Trade receivable	651 640	1 238 776
Accrual for expected losses	-131	-527 932
<b>Net accounts receivables</b>	<b>9 463 711</b>	<b>8 809 562</b>

## Note 8 Payables

	2021	2020
Trade creditors	59 301	1 542 149
Trade creditors from group companies	4 150 712	4 382 263
<b>Net accounts payables</b>	<b>4 210 013</b>	<b>5 924 412</b>

## Note 9 Equity

Change in equity for the year	Branch capital	Retained earnings	Total
Equity at 01.01.2021	6 895 401	478 704	7 374 105
Result of the year	—	1 450 151	1 450 151
<b>Equity at 31.12.2021</b>	<b>6 895 401</b>	<b>1 928 855</b>	<b>8 824 256</b>

### Branch capital

As a result of a strategic review, GE announced the sale of its entire Water & Process Technologies division on 8 March 2017, to a joint venture formed by Suez SA ('SUEZ'), a major listed entity in France previously formed from Gas de France, and a Canadian institutional investor, Caisse de dépôt et placement du Québec ('CDPQ').

## Note 10 Subsequent events

The company is subject to general economic risk including (i) changes in the economic outlook in Europe & Russia (and possibly in the future, Commonwealth of Independent States countries), (ii) government changes and/or changes in industrial, fiscal, monetary or regulatory policies and (iii) changes in interest rates, currency fluctuations, exchange rates or rates of inflation.



Skatteetaten

Vår dato 25.09.2020	Din/Deres dato 21.09.2020	Saksbehandler Lars Waalorp
800 80 000 Skatteetaten.no	Din/Deres referanse AR389890811	Telefon 32212244
Org.nr 974761076	Vår referanse 2020/5914083	Postadresse Postboks 9200 Grønland 0134 OSLO

SUEZ WATER TECHNOLOGIES & SOLUTIONS (UK) LIMITED  
PARTNERSHIP  
Hydrohouse Newcoombe Way Orton Southgate  
PETE RBOROUGH PE2 6SE, Great Britain

Att. Deloitte Services AS v/Fred-Atle Mæla

## Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk for Suez Water Technologies & Solutions (UK) limited Partnership, org.nr. 913 360 273

Vi viser til deres brev av 21. september 2020 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for Suez Water Technologies & Solutions (UK) limited Partnership.

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering Suez Water Technologies & Solutions (UK) limited Partnership dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

### Bakgrunn

Suez Water Technologies & Solutions (UK) limited Partnership er en filial av et utenlandsk selskap som er en del av et internasjonalt konsern. Selskapet leverer tjenester til bedriftsmarkedet innenfor offshoresektoren. Engelsk er selskapets arbeidsspråk.

### Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives,



f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjons-søknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapet er en filial av et utenlandsk selskap og er en del av et internasjonalt konsern. Videre er det vektlagt at selskapet driver virksomhet i en internasjonal bransje der alle sentrale aktører behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Lars Waalorp  
seniorrådgiver  
Brukerdialog, brukerkontakt  
Skatteetaten

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*